



Circolo Vela Torbole
LAKE GARDA ITALY



REGATA NAZIONALE OPEN CLASSE

CONTENDER

Valida per il Trofeo Carlini

Torbole s/Garda, 31 luglio – 2 agosto



ISTRUZIONI DI REGATA

I partecipanti alle attività di regata sono consapevoli delle prescrizioni in materia di contenimento e contrasto della diffusione del COVID 19, inserite nel protocollo della Federazione Italiana Vela, che si impegnano a seguire nella consapevolezza che eventuali comportamenti contrari a queste specifiche disposizioni, saranno rilevati e denunciati agli organi competenti da parte del Comitato Organizzatore.

All competitors are informed about the prescription about the COVID spread limitations and contrasts, included in the Italian Federation's protocol. Failure to follow these guidelines, they will be notified by the Organizing Authority to the Government Authorities.

ENTE ORGANIZZATORE

1. ORGANIZZAZIONE – ORGANIZATION

Su delega della Federazione Italiana Vela l’Affiliato “Circolo Vela Torbole” Via Lungolago Conca d’Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 segreteria@circolovelatorbole.com

On behalf of Italian federation, the affiliate “Circolo Vela Torbole” Via Lungolago Conca d’Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 segreteria@circolovelatorbole.com

[DP]	Regole per le quali la penalità può, a discrezione del Comitato delle Proteste, essere inferiore alla squalifica.
[NP]	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (modifica la RRS 60.1(a))
[DP]	Rules for which penalties are upon the Protests Committee. Depending on the seriousness of the breach of point 1.3, the penalty may be from a minimum of 10% to a disqualification.
[NP]	Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS60.1(a))

1. REGOLE-RULES

1.1 Regole come definite nelle Regole di Regata World Sailing (WS) 2021-2024 (RRS), la Normativa FIV per l’Attività Sportiva Nazionale 2021 comprese le Prescrizioni, che sono da considerarsi “Regola”.

1.2 Regole di Classe.

1.3 **II “PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE”, versione aggiornata al 02 marzo 2021 o eventuali successive versioni –**

da qui in avanti indicato come "PROTOCOLLO". Un'infrazione al "Protocollo" potrà comportare l'applicazione di una [DP].

1.4 Alle barche potrà essere richiesto di applicare a prua gli adesivi degli sponsor della manifestazione. [DP] [NP].

1.5 La pubblicità è libera in conformità alle regole di classe. E' fatto obbligo ad ogni concorrente di esporre eventuale pubblicità promossa dal CO.

1.6 I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza

1.1 The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2021-2024, by the Normativa FIV

per l'Attività Sportiva Nazionale with the prescriptions which have to be considered "rules".

1.2 Class rules

1.3 The "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", the update version on the 2nd March

or upcoming, is defined from here on as "protocol". A breach of protocol may be a [DP] breach.

1.4 Boats may be required to display Event Advertising on the forward part of the hull [DP] [NP]

1.5 Advertising is allowed in accordance with WS Regulation 21 - Advertising Code

1.6 Give the right-of-way to public boats in service on the lake.

2. COMUNICAZIONI AI CONCORRENTI E MODIFICHE DELLE IDR-COMMUNICATIONS

2.1 Il Bando di Regata, le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali saranno esposti

all'Albo Ufficiale dei Comunicati.

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/2381>



Official Notice Board

In caso di contrasto fra questi prevarranno le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7).

2.2 Eventuali modifiche alle IdR, apportate dal CdR, dal CT e/o CdP ed altri Comunicati per i concorrenti saranno esposti all'albo ufficiale online del sito <https://www.racingrulesofsailing.org/events>

I comunicati potranno essere esposti sino a 1 ora prima dal segnale di avviso della prima prova in programma per la giornata. Tali modifiche costituiranno comunicato ufficiale per tutti i concorrenti, i quali hanno l'onere di prenderne visione.

2.1 NOR, SI and the following Notices will be posted on the online official notice board.

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/2381>



Official Notice Board

In case of conflict between NOR, SI and notices, the SI and the following notices shall prevail (this change RRS 63.7)

2.2 Amendments to the sailing instructions will be posted on the Official ONLINE Notice-board not later than 1 hour before the warning signal of the race concerned by the changes.

<https://www.racingrulesofsailing.org/events> .

This changes will be officials for all sailors.

3. SEGNALI A TERRA –SIGNALS MADE ASHORE

3.1 I segnali a terra verranno esposti al pennone sito sul molo esterno al Circolo Vela Torbole.

3.2 Quando viene issata “Intelligenza” significa che la regata è posticipata. Il prossimo segnale di avviso verrà dato non prima di 30 minuti dall’ammaino della bandiera. Questo modifica il significato della bandiera come indicato nel RRS.

3.1 The flagpole will be located at the entrance of outer pontoon of the club

3.2 “AP” displayed means: the start is postponed. Further Warning Signal will be given not less than 30 minutes after

“AP” will be lowered. This changes the meaning of AP in RRS Race signals

4. PROGRAMMA-SCHEDULE

Sono previste 8 prove, con un massimo di 3 prove al giorno.

Da giovedì 29 accettazione barche presso il CVT. Per arrivi antecedenti chiedere ospitalità tramite mail a segreteria@circolovelatorbole.com

Venerdì 30 luglio

Iscrizioni e ritiro gadget presso il Race Office sito al 1° piano (ultima stanza) 9-12:30/ 14-16:30

Sabato 31 luglio

11.00 Skipper meeting presso il piazzale dinanzi il ristorante CVT

Il segnale di avviso della prima prova è posticipato alle ore 15:30 causa problemi logistici

Prove

Domenica 1 agosto

Prove

Lunedì 2 agosto

Prove - Cerimonia di premiazione sul terrazzo del CVT

Il segnale di Avviso delle prove del giorno sarà comunicato sull’albo ufficiale dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l’orario del giorno precedente.

Nell’ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di Avviso dopo le ore 16.00.

8 races are scheduled, with a maximum of 3 races a day.

From Thursday, 29th boats arrivals . Sailors arriving before have to write an e-mail to segreteria@circolovelatorbole.com

Friday, 30th July

9-12:30/ 14-16:30: registration and gadget collection in RO located at the 1st floor(last room)

Saturday, July 31st

11.00 Skipper meeting in front of the Restaurant

First Warning Signal is postponed at 15:30 for logistical problems

Races

Sunday, August 1st

Races

Monday August 2nd

Races scheduled – price giving on CVT terrace

The Warning Signal of the following days will be noticed by an official notice at the official board before 20.00. Failure to do so, the time of the previous day will be in force.

On the last day of the regatta no warning signal will be given after 16.00 hrs

5. AREA DI REGATA-RACING AREA

Acque antistanti al circolo

Garda Trentino waters

6. PERCORSO E BOE- COURSE AND MARKS

6.1 Il diagramma nell'allegato A indica il percorso l'ordine nel quale passare le boe e da quale parte lasciarle.

6.2 Le boe saranno descritte nell'allegato A

6.1 The diagrams in Attachment A show the course, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

6.2 Marks are described in the Attachment A

7. LA PARTENZA-THE START

7.1 La partenza sarà data come da regola 26

7.2 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R e la Boa S/2

7.3 La bandiera di avviso sarà la lettera "C" del CIS (che durante lo svolgimento della Regata assumere il significato previsto dal Regolamento di Regata)

7.4 Le barche che non partiranno entro 4 minuti dalla partenza saranno classificate DNS; questo cambia le regole A4 e A5.

7.1 The starting signals will be given in accordance with RRS 26.

7.2 The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel and the mark S/2

7.3 The warning signal will be given with the "C" flag (during the race it may the RRS meaning)

7.4 Boats started later than 4 minutes after the starting signal will be scored DNS, this change RRS A4 and A5.

8. LINEA DI ARRIVO

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo F.

The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark "F"

9. SISTEMA DI PENALITA'-PENALTY ISTEM

Sarà in vigore il sistema di penalizzazione previsto dalle RRS 44.1 e 44.2. Una barca che effettua una penalità a norma della RRS 44.1 e 44.2 deve presentare la relativa dichiarazione online sul sito, entro il tempo limite per le proteste

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/2381>

The RRS 44.1 and 44.2 will be in force. A boat who had a penalty under these rules shall fill the form available at the race office

10. TEMPO LIMITE-TIME LIMIT

Non esiste un tempo limite per la prima barca. Le barche che non finiranno entro 20 minuti dall'arrivo del primo verranno classificate come DNF a modifica delle RRS 35, A4 e A5.

No the time limit is set. Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and

finishes will be scored DNF, this changes RRS 35, A4 and A5.

11. PROTESTE-PROTESTS

- 11.1 Il tempo limite per la presentazione delle proteste https://www.racingrulesofsailing.org/protests?event_id=2381 è fissato in 60 minuti dalla conclusione delle regate di giornata oppure da quando il Comitato di Regata comunicasse “non più regate nella giornata”, quale che sia il criterio più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata, Comitato per le Proteste, Comitato Tecnico e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2
- 11.2 Comunicati verranno affissi entro 30 minuti dal tempo limite per la presentazione delle proteste, per informare i concorrenti delle udienze in cui essi sono parti in udienza oppure sono indicati come testimoni.
- 11.3 Comunicati di protesta del CdR del CT e della giuria saranno esposti per informare le barche in base alla RRS 61.1(b)
- 11.4 Infrazioni alle Istruzioni di regata 18, 22, 23 e 24 non costituiranno motivo per una protesta di una barca. Ciò modifica la Regola 60.1(a). Le penalità per queste infrazioni potranno anche essere meno gravi della squalifica, a discrezione del CdP (DP).
- 11.5 Le decisioni della Giuria sono inappellabili come da RRS 70.5 e App N.

11.1 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more racing for today, whichever is later.

https://www.racingrulesofsailing.org/protests?event_id=2381

The same time limit applies to protests by the Race Committee, Protest Committee Technical Committee about incidents they observe on the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2.

11.2 Notices will be posted within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses.

11.3 Notices of protests by the Race Committee or Protest / Technical Committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).

11.4 Infringements of the rules 18, 22, 23 and 24 won't be a reason for a boat protest. It changes rule 60.1(a). The penalties for these infringements could be less serious than disqualification

11.5 Decisions of the Jury will be final in accordance with WS RRS 70.5 and App N

12. PUNTEGGIO-SCORING

12.1 Sarà applicato il PUNTEGGIO MINIMO App A del R.R.S.

12.2 Sono previste 8 prove. La regata sarà valida anche con una prova effettuata.

12.3 Se verranno completate 4 o meno di 4 prove il punteggio di una barca sarà la somma dei suoi parziali. Se verranno completate più di 4 prove il punteggio di una singola barca sarà la somma dei suoi parziali escluso il piazzamento peggiore.

12.1 The Low Point scoring System of RRS Appendix A will apply.

12.2 8 races are scheduled 1 race is required to validate the regatta.

12.3 When 4 or fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores. When more than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores excluding her worst score.

13. CAMBIO PERCORSO- CHANGING THE COURSE AFTER THE START

13.1 I percorsi potranno essere modificati e ridotti in accordo con la regola 32 e 33. Il cambio di percorso avverrà muovendo la boa originale. In tal caso sarà eliminato l'offset di bolina.

13.2 Potrà essere indicato il cambio di percorso esponendo i nuovi gradi bussola con la bandiera "C". In alternativa ai gradi bussola potrà essere esposto un quadrato rosso (salto di vento a sinistra) o un triangolo verde (salto di vento a destra). La nuova boa potrà essere posata anche dopo che le imbarcazioni hanno girato la boa dove è stato segnalato il cambio di percorso. Quanto sopra modifica la regola 33

13.1. Courses may be changed according with RRS 32 and 33. The course change will take place by moving the original mark . In this case mark n.2 will not be a course mark.

13.2 The change of course will be signaled displaying the flag "C" with new compass bearing or a red/green plate. The new mark may be lay also after the boat had round the mark where the changing course is signaled. This changed RRS 33.

14. PROPULSIONE

Sarà in vigore l'Appendice P. Il sistema Oscar-Romeo per regolare la propulsione come da Regole di Classe (solo nelle andature portanti) si riferisce a 10 nodi di vento reale.

Appendix P will be in force. Oscar/Romeo system to control propulsion as for class rules (for downwind legs) is referring to 10 knots

15. ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA- REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT AND MEASUREMENTS [DP]

15.1 La sostituzione di materiale danneggiato potrà essere approvata solo in seguito a richiesta scritta.

15.2 Le barche potranno essere ispezionate in qualsiasi momento prima o dopo le regate.

15.1 Substitution of crew members or damaged equipment will not be allowed without a prior written approval of the Race Committee

15.2 Boats shall be inspected at any time before or after the regatta.

16. RIFIUTI [DP]-TRASH DISPOSAL

I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio o di quelle ufficiali

When afloat trash may be placed aboard support boats or any of the Race Committee boats

17. COMUNICAZIONI- COMMUNICATIONS

Una barca non potrà effettuare comunicazioni radio durante la regata. Questa restrizione vale anche per i telefoni cellulari.

A boat shall not make radio transmissions while racing. This restriction also applies to mobile telephones

18. BARCHE DI SUPPORTO [DP]-SUPPORT BOATS [DP]

Team leaders, coaches e alter persone di supporto dovranno stare all'esterno dell'area di regata ad una distanza minima di 50 metri dal segnale preparatorio fino a quando le barche sono in regata o il CdR segnali che non si disputeranno più prove per la giornata.

Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing by a minimum of 50m from the time of the preparatory signal until all boats have finished or the race

committee signals a postponement, general recall or abandonment

19. DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA'

19.1 Il comitato organizzatore non è responsabile di qualsiasi perdita, danno, morte o infortunio personale causato da concorrenti, proprietari, o loro skipper o equipaggio come risultato di aver preso parte alla regata. In più ogni armatore/concorrente garantisce che la barca è in grado di regatare.

19.2 La sicurezza di una barca e della sua gestione, inclusa l'assicurazione sono di unica responsabilità dell'armatore, che si deve assicurare che la barca sia equipaggiata meticolosamente in sicurezza e gestita da un equipaggio con esperienza sufficiente e in grado di affrontare, anche fisicamente, il maltempo. L'armatore deve essere certo della solidità dello scafo, albero, vele e di tutta l'attrezzatura in generale. Deve assicurarsi che l'equipaggiamento di sicurezza sia in buone condizioni, risposto correttamente e in conso di validità e, se non concorrente, che tutto l'equipaggio sia a conoscenza del loro uso.

19.3 Né queste istruzioni di regata né alcuna ispezione sotto queste condizioni in qualsiasi modo riducono o limitano la totale ed assoluta responsabilità dell'armatore/concorrente per il suo equipaggiamento, la barca e la loro gestione. L'equipaggio è conscio di dover ritenere sufficientemente a conoscenza dell'adeguatezza dell'equipaggiamento di sicurezza e dei requisiti di assicurazione.

19.1 The race organisers shall not be responsible for any loss, damage, death or personal injury howsoever caused to the owner/competitor, his skipper or crew as a result of their taking part in the race or races. Moreover, every owner/competitor warrants the suitability of his boat for the race or races.

19.2 The safety of a boat and her entire management including insurance shall be the sole responsibility of the owner/competitor racing the boat, who shall ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy and manned by a crew sufficient in experience and who are physically fit to face bad weather. The owner/competitor shall be satisfied

as to the soundness of the hull, spars, rigging, sails and all gear. He shall ensure that all safety equipment is properly maintained, stowed and in date and that all crew know where it is kept and how it is to be used.

19.3 Neither the establishment of these Sailing Instructions nor any inspection of the boat under these conditions in any way limits or reduces the absolute responsibility of the owner/competitor for his crew, the boat and the management thereof. The crews are nonetheless advised to satisfy themselves as to the experience of the skipper and the adequacy of all safety equipment and insurance arrangements.

20. ASSICURAZIONE -INSURANCE

Ogni barca partecipante o in alternativa ogni concorrente (con propria assicurazione o con tessera FIV plus) deve essere assicurata/o per la Responsabilità Civile in corso di validità con un massimale minimo di euro 1.500.000,00 come da normativa FIV vigente

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of €1,500,000 or the equivalent

21. REGOLE SULLA SICUREZZA- SAFETY RULES

Il CdR potrà protestare una barca per un'infrazione a queste regole di sicurezza:

I concorrenti dovranno indossare dispositivi personali di galleggiamento in ogni momento quando siano in acqua, tranne che per un tempo limitato quando cambiano o aggiustano indumenti o attrezzature personali.

Le barche che non lasciano gli ormeggi per regatare in una prova programmata dovranno prontamente informare la SR.

Una barca che si ritira dovrà informare il CdR prima di abbandonare l'area di regata o, qualora ciò risulti impossibile, dovrà informare la SR appena possibile dopo essere rientrata a terra.

Le barche che si ritirano dalle prove in conformità alla SI 2.4 devono compilare un modulo di dichiarazione di ritiro e depositarlo presso la SR prima del tempo limite per le proteste.

Le imbarcazioni non in regata non dovranno interferire con i battelli ufficiali.

Le Imbarcazioni che, per qualsiasi motivo dovessero arrivare a terra lontano dal circolo organizzatore e che non fossero in grado di raggiungere i posti loro assegnati, devono informare immediatamente il circolo organizzatore per telefono al seguente numero 0464 506240.

I concorrenti che richiedono assistenza da parte delle barche di soccorso devono agitare un braccio con la mano aperta. Se l'assistenza non viene richiesta, il braccio deve essere agitato con le dita della mano chiusa a pugno. Se considerato necessario può essere imposto al concorrente di abbandonare la barca e salire sul mezzo di soccorso. In questo caso si applicherà un nastro bianco e rosso alla barca abbandonata in modo che si sappia che l'equipaggio è stato comunque salvato.

Qualora vengano esposti in acqua i segnali "intelligenza su H o N su H" tutte le barche dovranno rientrare a terra e attendere istruzioni prima di ritornare in acqua.

Se i segnali "N su intelligenza" viene esposto da qualsiasi vascello ufficiale del CdR, appoggiato con tre segnali acustici, significa: tutte le prove partite sono annullate e quelle che devono ancora partire sono differite. Raggiungere immediatamente il porto. Ulteriori segnali saranno esposti a terra.

The RC may protest a boat for breaching the safety rules.

Sailors shall wear personal floating device every time while sailing with the exception of when changing clothes.

Boats not leaving the dock shall inform the race office. A boat intending to retire from the race shall inform the RC or the race office as soon as practicable when ashore. These boats shall fill a form, available at the race office, before the protest time limit. Boat going ashore in a place or harbor different from the club shall inform the OC by calling 0464 506240.

Sailors asking for help shall wave the arm with the hand open. If the help is not necessary, the hand shall be closed. It might be imposed to sailors to leave the boat and join safety boats. In this case a white and red ribbon shall be tied to the boat.

When "AP" over "H" or "N" over "H" is displayed afloat boats shall go back ashore and wait for more instruction to leave the club again. If "N" over "AP" with 3 sound signal is displaying by any official RC or OC boat means: "all races are abandoned or postponed. Reach immediately the harbor. Further signals will be given ashore".

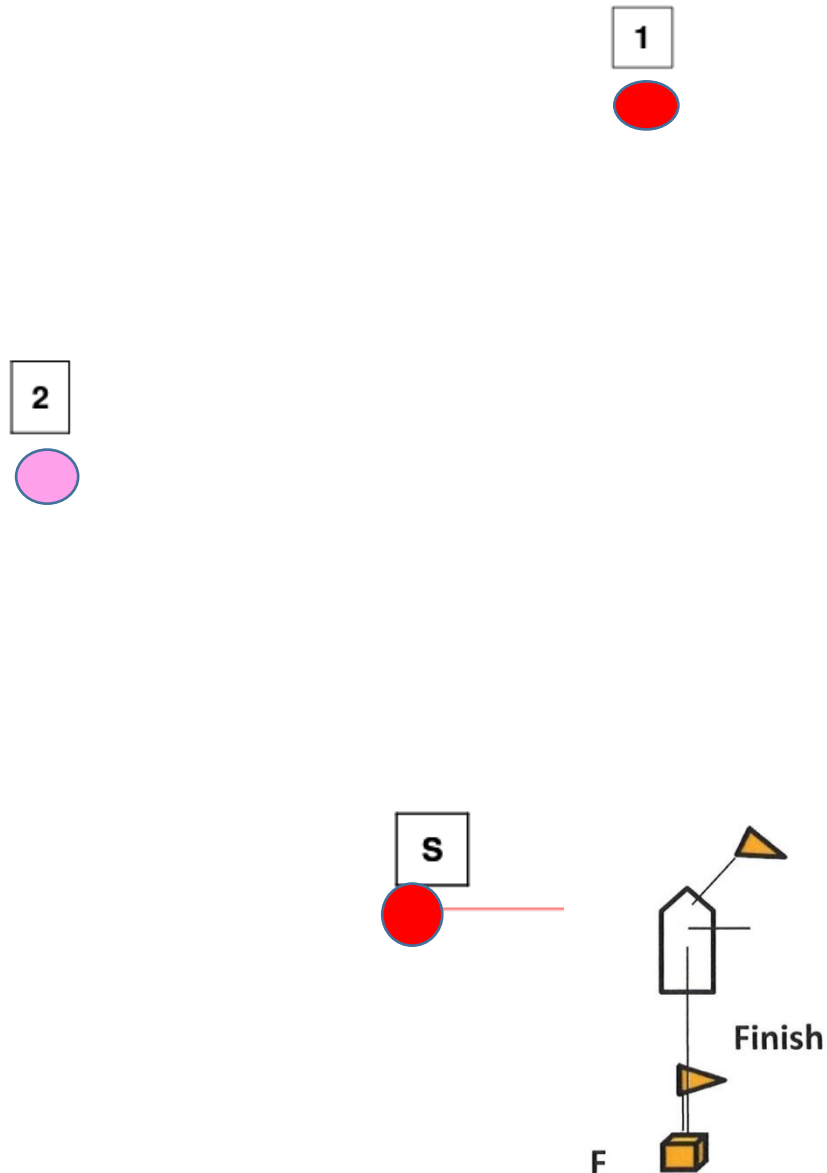
IL COMITATO ORGANIZZATORE-ORGANIZING CLUB

ATTACHMENT A

COURSE:

Pennello 1: 1 – 2 – S – 1 – S – 1 – 2 – S – F (Triangolo + Bastone + Triangolo)

Pennello 2: 1 – 2 – S – 1 – S – F (Triangolo + Bastone)



BOE-MARKS

La boa 1 e la boa S sono tubolaridi colore rosso. **Mark 1 and S will be red inflatable marks**

La boa 2 è tubolare di colore rosa. **Mark 2 will be pink inflatable mark**

La boa di arrivo sarà una boa arancio con bandiera arancione. **The finishing mark will be a small orange buoy hoisting an orange Flag**